

귀하의 자녀는

# 의료보험이 있습니까?

어린이들과 십대들을 위한 무료  
또는 저가의 의료 보험



2011년 3월 31일부터 적용



당신의 자녀에게는 더 나은 건강을

귀하의 자녀가 19세 미만(21세까지 가능한 경우도 있음) 어린이이거나 십대인 경우, **Health Check (메디케어)** 또는 **NC Health Choice**의 자격이 있을 수 있습니다. 맞벌이 부모의 연간 소득이 약 \$44,700 또는 \$44,700를 약간 상회하는 4인 가족 자녀의 경우에도 자격에 해당할 수 있습니다. 본 프로그램은 조부모, 다른 가족 또는 지인들과 함께 사는 자녀에게도 적용됩니다. 이러한 프로그램의 자격에 해당하려면, **귀하의 자녀는 유효한 사회보장번호를 갖고 있어야 합니다.** 미국 시민 또는 미국에 합법적으로 거주하는 가족은 신청하는 것이 좋습니다.

## 수입 가이드라인

2011년 3월 31일부터 적용. 아래의 수치는 변경될 수 있습니다. 가장 최근의 수입 가이드라인은 [www.nchealthystart.org/income.pdf](http://www.nchealthystart.org/income.pdf)에서 확인하실 수 있습니다.

가족 수	세전 월수입*
2인	\$2,452
3인	\$3,089
4인	\$3,725
5인	\$4,362
6인 이상	추가 가족인원당 \$637 추가

\* 상기 수입보다 소득이 높더라도 보육시설, 업무 관련 또는 아동 지원 비용이 있는 경우에 귀하의 자녀가 자격에 해당할 수 있습니다.

## 포함되는 혜택

- 건강한 어린이 검진
- 약
- 병으로 인한 병원방문
- 치과 치료
- 예방주사
- 병원 치료
- 실험 테스트
- 상담
- 치료요법
- 수술
- 의료 장비 및 공급 소모품
- 시각 및 청각 간호



특별 건강 간호가 필요한 자녀의 경우 추가 혜택을 받을 수도 있습니다.

당신에게는 마음의 평화를

## 신청하기가 아주 쉽습니다!

직접 신청하려면, 지역 소셜 서비스 부서(Department of Social Services: DSS)에 방문하십시오.

우편으로 신청하려면, [www.NCHealthyStart.org](http://www.NCHealthyStart.org) 웹 사이트에 방문하여 신청서를 다운로드하십시오. 작성한 양식과 요청된 문서 사본을 지역 DSS에 우편으로 보내십시오.



## 계속 등록 요함!

한번 당신의 자녀가 이 보험에 들더라도, 보험 혜택을 계속 받기 위해서는 매년마다 재등록을 해야 한다는 것을 기억하십시오.

정부 및 비영리 기관의 복지 서비스 관련 정보 또는 소개가 필요한 경우 CARE-LINE에 1-800-662-7030번으로 전화하십시오.

월요일 - 금요일, 8 a.m. - 5 p.m.

신청서 또는 자세한 정보를 위한 웹 페이지:

[www.NCHealthyStart.org](http://www.NCHealthyStart.org)

Place local information here:



# Does your child have health insurance?

Free or low-cost health insurance for children and teens



Effective March 31, 2011



## Better health for your children.

Your child may qualify for **Health Check (Medicaid) or NC Health Choice** – free or low-cost health insurance for children and teens under 19 years old (up to 21 in some cases). Even children in a family of four with working parents earning about \$44,700 a year or slightly more may qualify. The programs also cover children living with grandparents, other family or friends. **Your children need a valid social security number to qualify for these programs.** Families with children who are U.S. citizens or lawfully residing in the U.S. are encouraged to apply.

## Income guidelines

Effective March 31, 2011. The numbers listed below may be subject to change. For the most current income guidelines, please go to [www.nchealthystart.org/income.pdf](http://www.nchealthystart.org/income.pdf).

Family size	Monthly income before taxes*
2	\$2,452
3	\$3,089
4	\$3,725
5	\$4,362
6 or more	add \$637 for each additional family member

\* Your child may also qualify if you earn more but have child care, work-related or child support expenses.

## Benefits include

- Well-child checkups
- Medicines
- Sick visits
- Dental care
- Immunizations (shots)
- Hospital care
- Lab tests
- Counseling
- Therapies
- Surgeries
- Medical equipment & supplies
- Vision & hearing care



Children with special health care needs may receive more benefits.

## Peace of mind for you.

### It's easy to apply!

To apply in person, go to the local department of social services (DSS). To apply by mail, go to [www.NCHealthyStart.org](http://www.NCHealthyStart.org) and download an application. Mail the completed form and copies of requested documents to your local DSS.

### Stay enrolled!

Once your child is covered by this insurance, remember to RE-ENROLL each year to continue benefits.



For information and referrals regarding human services in government and non-profit agencies, call the CARE-LINE at 1-800-662-7030. 8 a.m. - 5 p.m. Monday through Friday

For an application or more information, go to [www.NCHealthyStart.org](http://www.NCHealthyStart.org)

Place local information here:

